

TÜRKÇE / TURKISH

# sing me in

collective singing in the integration process of young migrants



## Okul ortamında çalışmak

Free handbook

[www.SingMeln.eu](http://www.SingMeln.eu)

## Yayımcı

Bu el kitapçığı Avrupa Korolar Federasyonu (Weberstrasse 59a, 53113, Bonn, Almanya) tarafından 'Sing Me In' projesi için hazırlanmıştır.

Ücretsiz olarak indirilebilir, paylaşılabilir ve basılabilir.

Partner organizasyonlar tarafından yazılan metinler 'Creative Commons Attribution 4.0 International Public License' altında lisanslanmıştır. Aşağıdaki şartlar altında paylaşılabilir:



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Her biri için ayrıca telif durumu görüşülmüş olan alıntılar, müzikal örnekler veya resimlerin kendine ait telif statüsü olabilir.

## Proje Partnerleri

'Sing Me In' Projesi Avrupa Korolar Federasyonu (DE) [www.europeanchoralassociation.org](http://www.europeanchoralassociation.org) tarafından koordine edilmektedir.



Partnerler:

Estonian Choral Association (EE) [www.kooriyhing.ee](http://www.kooriyhing.ee)

Sulasol (FI) [www.sulasol.fi](http://www.sulasol.fi)

Ung i Kor (NO) [www.ungikor.no](http://www.ungikor.no)

ZIMIHC (NL) [www.zimihc.nl](http://www.zimihc.nl)

Koor&Stem (BE) [www.koorenstem.be](http://www.koorenstem.be)

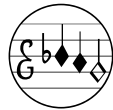
A Coeur Joie (FR) [www.choralies.org](http://www.choralies.org)

Musica International (FR) [www.musicanet.org](http://www.musicanet.org)

Moviment Coral Català (CAT/ES) [www.mcc.cat](http://www.mcc.cat)

Koro Kültürü Derneği (TR) [www.korokulturu.org](http://www.korokulturu.org)

Fayha Choir (LB) [www.fayhachoir.org](http://www.fayhachoir.org)



SULASOL



Bu proje Avrupa Komisyonu'nun desteğiyle fonlanmıştır.

Bu yayım sadece yazarların görüşünü kapsar ve Komisyon bu yayımda yer alan hiçbir içerik ile ilgili sorumlu tutulamaz.



Erasmus+

## Katkı sağlayanlar

Projeye birçok kişi zaman ve enerjilerini okumak, kontrol etmek, çevirmek, bilgi sağlamak ve metin yazmak suretiyle katkıda bulunmuştur. Tam listeyi [www.singmein.eu](http://www.singmein.eu) adresinde bulabilirsiniz.

El kitapçıklarının redaksiyonu sırasında gözetimde bulunanlar:

Burak Onur Erdem, Ingwill Espedal, Côme Ferrand Cooper, Sonja Greiner, Lucille Lamaker, Gautier Lemoine, Olav Øyehaug Opsvik, Pierre-Luc Pfrimmer, Liesbeth Segers, Çağlar Tosunoğlu, Marina Velasquez and Jean Claude Wilkens.

## İçindekiler

<b>"Sing Me In"e Hoş Geldiniz!</b> .....	<b>4</b>
'Sing Me In: Genç Göçmenlerin Entegrasyon Sürecinde Birlikte Şarkı Söylemek' ne demek?.....	4
Bizim katkımız: İndirilebilecek dört el kitapçığı.....	6
<b>Okuldaki katılımı artırma aracı olarak şarkı söylemek</b> .....	<b>8</b>
Bu kitapçık sizin için.....	9
Neden birlikte şarkı söylemeyi okulda bir entegrasyon aracı olarak kullanmalısınız? .....	10
<b>Tamam, Hadi başlayalım!</b> .....	<b>13</b>
Kendi yapacağınız aktiviteyi tanımlayın.....	13
Tercih edilecek bir bağlam yaratın.....	17
Hangi şarkıları söyleyeceğinizi bulun ve karşılaştırın.....	20
<b>Bir kalem alın! Projenize başlayın!</b> .....	<b>24</b>
Kontrol listesi.....	24
Kaynaklar ve Referanslar.....	25



## **“Sing Me In”e Hoş Geldiniz!**

Sevgili okuyucu,

Bu kitapçığı okumaya zaman ayırdığınız için teşekkürler. Umuyoruz ki bu kitapçık size yeni müzikal projeler oluşturmak konusunda yardımcı olacak ve sizi cesaretlendirecek! Bu kitapçık, 2016-2018 arasında süregelen bir Avrupa projesinin sonucu olarak ortaya çıkan dört kitapçıktan bir tanesi. Birazdan okuyacağınız giriş bölümünde kısaca projenin amacını ve sizin için nasıl faydalı olabileceğini paylaşacağız.

### **‘Sing Me In: Genç Göçmenlerin Entegrasyon Sürecinde Birlikte Şarkı Söylemek’ ne demek?**

Bazı gençler sosyo-ekonomik kökenleri sebebiyle toplumun dışında kalmak açısından daha büyük bir risk taşırlar. Bunların sebepleri yaşadıkları çevre veya göçmen geçmişleri olabilir. ‘Sing Me In’ projesi çocuk ve gençlik korusu yöneticilerine, müzik öğretmenlerine ve ilgi duyan herkese hitap eder ve toplumda dışlanma riski taşıyan gençlerin entegrasyonunda olumlu bir rol oynama amacına yönelik şarkı söyleme etkinlikleri için pedagojik yaklaşımları ve araçları içerir.

Birlikte şarkı söyleme pratikleri içinde bulunan birçok gençlik örgütü, kendilerinin ve üyelerinin bu konuda organize edilmiş araçlara ihtiyaç duyduklarını ifade etmekte. Birçok gençlik örgütü aynı sorunlarla yüzleşmekte ve başka Avrupa ülkelerinde üretilen çözümlerin kısmen farkında olabilmekte. Projenin partnerleri, Avrupa çapındaki bu sorunlarla ilgilenmeye ve tüm sektörün, aynı zamanda da olabildiğince çok gencin faydalanmasını sağlamak için içerik üretmeye karar verdiler.

On ülkeden, gençlik ile ilgilenen on bir müzik derneği güçlerini birleştirdi ve kendi çevrelerindeki profesyonel sektörlerden ve coğrafi alanlardan örnek olabilecek pratikleri bir araya getirdi. Alandan taranarak alınmış olan bu zengin içerikler, uzmanların ve uygulayıcıların da desteğiyle, yenilikçi pedagojik içeriklere çevrildi.

Projenin temel çıktıları çocuk ve gençlik koro şeflerini ve öğretmenleri hedefleyen üç el kitapçığı ve bir repertuar rehberi oldu: Repertuar önerileri, kaçınılması gereken noktalar, iyi pratiklerin örnekleri, iletişim stratejileri, fonlama

önerileri, şarkıcıların hazırlanması için yol haritaları, vb. El kitapçıları 11 dile çevrilip dağıtılmak ve Avrupa çapında genç topluluklar çerçevesinde olabildiğince çok etki yaratabilmek için tasarlandı.

Verimli bir dağıtımın sağlanabilmesi için bir ulusal ve uluslararası etkinlikler serisi tasarlandı. Bu etkinlikler, Avrupa çapındaki eğitim etkinlikleri ve konferanslarla birleştirildi. Bu etkinlikler aynı zamanda bu konuda aktif çalışan uygulamacılara da ulaşmak ve yöntemleri daha da geniş kitlelere ulaştırmak üzere planlandı.

Antropolojik bulgulara göre insan sesi, insanlar tarafından birlikte müzik yapmak için kullanılan ilk enstrümanlardan biri olup, grup üyelerinin yeteneklerini geliştirmeleri, duygularını paylaşabilmeleri ve ortak bir yaşam organize etmeleri için yardımcı olan bir faktör. Birlikte şarkı söylemek tarih boyunca bir aidiyet hissi yarattı. 'Sing Me In' projesi de bin yıllara dayanan bu gelenekten hareketle geleceğe bir bakış olarak başladı: Proje, genç insanların önyargısız buluşabilmeleri, yetenekler geliştirebilmeleri ve toplumla verimli ve dengeli bir ilişkiye girebilmeleri için yenilikçi ve etkili araçlar sunuyor.

### **Neden birlikte şarkı söylemek entegrasyon için yararlı olsun?**

Birlikte şarkı söylemek, sosyal bir etkinliktir: İnsanları bir araya getirir. Birlikte şarkı söylemek aynı zamanda farklı şekilde yaşayan insanlar arasında da güçlü, duygusal ve mutluluk veren bağlar kurar. Bu güzellikler içeren, çaba ve eğlence içeren ortak duygusal deneyim sayesinde yeni ilişkiler başlar ve büyür. Şarkı söylemek elbette katılımcıların statüsünü eşitleyen bir araçtır. Şarkı söylerken, öncelikle tüm şarkıcılar ortak bir müzikal sonuca katkı sağlarlar. Algılanan farklılıkları aşmak ve yeni bir diyalog ve anlayış safhasına geçmek için şarkı söylemek eşitliği temel alan (çünkü herkes neticede koronun bir parçasıdır) yeni bir ilişki formu yaratır. Fakat elbette bu araç dünyadaki tek araç değildir! Birlikte şarkı söylemek, birçok farklı muhteşem aracın yanında (farklı müzikal aktiviteler, spor, eğitim, iş deneyimi, toplumsal çalışma, vs.) sadece bir entegrasyon aracıdır ve birçok farklı aktiviteyle aynı amaçları taşır.

Burada Anne Haugland Basnes<sup>1</sup> alıntılalım:

*"Şarkı söylemek beden ile birlikte yapılan bir şeydir ve nefes almak ile oldukça bağlantılıdır. Bu sebeple, şarkı söylemek rahatlatırken kaslarınızı, kemiklerinizi, akciğer kapasitenizi ve fiziksel sağlığınıza da geliştirir. Dahası, koro şarkıcılığı mutluluğunuzu artırır ve psikolojik sağlığınıza da olumlu yönde etkiler. Koro şarkıcılığı aşık olmak kadar vurucu ve etkileyicidir. Bu tür deneyimler insan sağlığı için oldukça önemli ve olumlu gelişmelerdir.*

*Bir ülkeye adapte olma sürecindeki en önemli unsurlardan biri de dil yeterliliğidir. Koro şarkıcılığı esnasında şarkı sözleriyle ve şefin kullandığı prova kalıplarıyla kişiler yeni bir dili çok daha dostane bir ortamda öğrenebilirler. Bir koroda söyleyebilmek için o dili çok akıcı bir şekilde konuşuyor olmanız gerekmez. Korolar sosyal ortam oluşturmaya yardımcı olurlar ki bu da toplumsal entegrasyon adına oldukça kritik bir unsurdur.*

*Koro şarkıcılığı müzik yapmanın en kolay halidir - müzik yapmak için yalnızca sesinizi kullanmanız yeterlidir. Koro kurabilmek için yalnızca bir grup insana, bir mekana ve bir şefe ihtiyacınız vardır. Yine de yukarıda bahsi geçen avantajların çoğuna sahip olamayabilirsiniz. Önemli olan şu ki; korunuz hem toplumsal hem de müzikal bölümleri misafirperverliği içinde barındırmalıdır."*

Proje başlığı 'genç göçmenlerin entegrasyon sürecinde birlikte şarkı söylemek' kelimelerini kullanmaktadır. Tüm bu terimlerin her birini aşağıda tartışacağız, yine de terimlerin kendisinden çok öncelikli amacımızın farklılıkları aşmayı sağlayan süreçlere ve projelere destek vermek olduğunu ifade edelim. Sonuçta zamanla katılımcılar bireysel bir alanda iletişim kurmak, yeni bağlar yaratmak ve aynı gruba bağlılık hissetmek için yeni yollar keşfediyorlar. Yeni gelmiş veya güçlü bir göçmen geçmişi olan ailelerden gelen genç göçmenler Avrupalı toplumların bir parçasıdır. Kendi jenerasyonları ile birlikte öğrenir, çalışır, oynar, konuşur ve hareket ederler, aynı zamanda geleceğin yetişkinleridirler. Kendi çevreleriyle olan ilişkileri ve çevrelerinin onlara olan yaklaşımı, toplumumuzun ilerleyen yıllarda nasıl olacağını tanımlar. Muhtemelen bu el kitapçığını internette indirmiş olsanız da, dijital iletişimin ve sanal toplulukların önümüzdeki zorluklara bir ilaç olacağını düşünmüyoruz. Gerçek hayatta irtibata, alışverişe, diyaloga ve iş birliğine ihtiyacımız var.

Birlikte şarkı söylemek esnek bir sanat dalıdır. Bunun gerçekleşmesi için tek gereklilik bir yöntemdir (beraber şarkı söylemek) ve bu sayede yeni müzikal formlar ve kültürel içeriklere evrilebilir. Bu barış dolu karşılaşmayı oluşturan

<sup>1</sup> Basnes, 2012 baharında Kristiansand, Norveç'te KIA Çokkültürlü Gospel Korosu (The KIA Choir, <http://kianorge.no/gospelkor/>) üzerinde çalışmıştır. Bu koro, "Kristent Interkulturelt Arbeid" yani "Hristiyan Kültürlerarası Çalışma" anlamına gelen KIA'nin bir parçasıdır. Yaptığı çalışma katılımcı olarak gözlemlerine ve yaptığı görüşmelere dayanmış ve mülteci olarak arka plana sahip üyelere odaklanmıştır.

birliktelik ruhu, Avrupa idealinin kalbinde yatmaktadır (ve Avrupa Birliği üzerinden veya dolayısıyla kurulan birçok girişimde vücut bulmuştur).

### **Bu proje kimin için?**

- Son hedefler: Proje
  - Farklı Avrupa ülkelerinde ve başka ülkelerde yaşayan
  - Ev sahibi ülkenin kültüründen veya başka kültürel geçmişlerden (göçmenler ve mülteciler)
  - Korolarda söyleyen veya henüz söylememiş

gençlerin faydalanmasını hedefler.

- Direkt hedefler: El kitapçıkları
  - Gençlik alanındaki profesyoneller: Çocuk ve gençlik korusu şefleri, sosyal alanda çalışanlar
  - Farklı kültürel geçmişten gelen çocuklarla / gençlerle çalışmak isteyen öğretmenlere (müzik öğretmenlerine)

hizmet etmek için hazırlanmıştır.

- Etki arttırıcılar: Geliştirilen araçları yaymak için...
  - Profesyonellere erişebilen ve gençlik alanında çalışan dernekler
  - İyi pratikleri sunabilecek veya projenin el kitapçıkları dahil sonuçlarını ve repertuvar rehberini dağıtabilecek geniş bir iletişim ağına güveniyoruz.

### **Bizim katkımız: İndirilebilecek dört el kitapçığı**

Çalışmamızın sonucu üç el kitapçığı ve bir repertuvar rehberi olarak [www.singme.in](http://www.singme.in) adresinden ücretsiz olarak indirilebilir.

- 'Sing Me In: Genç mülteci grupları ile şarkı söylemek'
- 'Sing Me In: Göçmen geçmişli gençleri mevcut korolara dahil etmek'
- 'Sing Me In: Okul ortamında çalışmak'
- 'Sing Me In: Repertuvar rehberi'

Her üç kitapçık 11 dilde ulaşılabilir durumda: Arapça, Katalanca, Hollandaca, İngilizce, Estonyaca, Fince, Fransızca, Almanca, Norveççe, İspanyolca ve Türkçe. Eğer bir versiyonu kendi dilinize çevirerek katkı sağlamak istiyorsanız, lütfen bizimle irtibata geçin. Bu süreçte kazandırılmış olan başka çevirileri keşfetmek için lütfen web sitemizi inceleyin: [www.SingMeIn.eu](http://www.SingMeIn.eu).

### **Nasıl sonuçlar bekliyoruz?**

Umuyoruz ki,

- El kitapçıklarımız daha fazla entegrasyon projesinin başlamasına yardımcı olur
- Düzenli çalışan korolar daha çeşitli kültürlerden katılımcılar almaya cesaret bulurlar
- Öğrenciler ve sınıflar şarkı söyleme etkinliklerinden daha fazla faydalanırlar (Daha iyi akademik sonuçlar ve sınıf dinamikleri açısından)
- Tüm katılımcılar ve düzenleyiciler paylaşılan kahkahalar ve müzik sayesinde eğlence ve mutlulukla ödülleniir.

Bunlara ulaşabilmek için sizin yardımınıza ihtiyacımız var! Eğer bu el kitapçıkları hoşunuza gittiye, çalışma arkadaşlarınızla ve dostlarınızla paylaşın. Eğer hoşunuza gitmeyen şeyler varsa, lütfen neyi geliştirebileceğimizi bize iletin.

### **Terminoloji tercihleri hakkında birkaç açıklama**

Projenin İngilizce başlığı: 'Sing Me In: Collective singing in the integration process of young migrants' (Sing Me In: Genç göçmenlerin entegrasyon sürecinde birlikte şarkı söylemek). Bu terimleri açıklayalım:

### [...] birlikte şarkı söylemek [...]

Projenin tüm partnerleri bir şekilde 'koro müziği' ile ilişkili olsa da, 'birlikte şarkı söylemenin' tüm formlarının yararlı olduğuna inanıyoruz. Geleneksel koro yapısı -bir şef, notalar ve şarkıcıların farklı sesler üretmesi- bu proje için geçerli olan tek yöntem değil. Bundan dolayı bizim yaklaşımımız a capella veya enstrümanlarla, tek sesli veya çok sesli, herhangi bir repertuar veya stili içeren, her türlü paylaşılan şarkı söyleme etkinliğini kapsıyor. Buradaki temel nokta, kaynaşan seslerin çok özel ve insanları birbirine bağlayan deneyimini yaşamak.

### [...] entegrasyon süreci [...]

En başından beri 'entegrasyon' kavramının bazı ülkelerde, kültürlerde ve dillerde 'eski moda', 'yanlış' veya 'politik olarak hatalı' görülebileceğinin farkındayız. Amacımız göçmenlerin 'entegre olması' (integration) veya 'kapsanması' (inclusion) (veya başka bir terimle ifade edilebilecek bir eylem) değil. Amacımız, birlikte şarkı söylemenin insanların bulunduğu ve paylaştığı bir araç olarak kullanılması sayesinde farklı geçmişlerden insanların coğrafi, politik, ekonomik veya kültürel bir alanda barış içinde yaşamasını sağlayacak, farklı bağlamlarda uyumlu şekilde işleyebilecek fikirler ve araçlar sunmak. Kısaca, tüm katılımcı taraflar için hayatı daha güzel hale getirmek.

Farkında olmalıyız ki bu iki yönlü bir durum: Ev sahibi kültürler de aynen göçmen kültürler gibi entegre olmak zorundalar. Çok çeşitli dünyamızda herkesin entegre olması gerekiyor.

### [...] genç [...]

Proje genç göçmenlere odaklanıyor. 'Genç' derken, genel olarak anladığımız çocuklar (ana okulu çağı dahil olmak üzere) da dahil olmak üzere yetişkinliğe adım atana dek henüz gelişme çağındaki tüm insanlar. Eğer belirli bir yaş aralığından bahsediyorsak, bunu özellikle belirtmeye özen gösterdik. Elbette ülkelere, kültürlere ve sosyo-ekonomik durumlara göre çok değişken bir kavramdan bahsediyoruz. Bazı zamanlarda ise entegrasyon adına farklı jenerasyonları birbirine kaynaştıran etkinlikler ve pratiklerden de söz ettiğimizi fark edeceksiniz. Aynı şekilde yetişkinler için geliştirilmiş olan deneyimlerden de faydalı bilgiler çıkarabileceğimizi göreceksiniz. Tam tersini de düşünürsek, el kitapçıklarında bahsedilen birçok ipucu ve yöntem, sadece gençler için değil yetişkinler için de kullanılabilir.

### [...] göçmenler [...]

UNESCO'ya göre 'göçmen' tanımı şu şekilde yapılmakta: 'Geçici veya kalıcı olarak doğduğu ülkede yaşamayan ve yeni ülkesine ciddi bir sosyal bağ yaratmış herhangi bir kişi'. Bu tanım aynı zamanda mültecileri ve sığınmacıları da kapsıyor.

Bunun yanı sıra projemiz sadece göçmenleri değil, ev sahibi kültüre entegrasyon ihtiyacı duyan göçmen geçmişli gençleri de (birinci, ikinci veya üçüncü jenerasyon) kapsıyor. Aynı zamanda desteğe ihtiyacı olmayan ve tamamen entegrasyon yaşamış genç göçmenlerin de olduğunun farkındayız. Ayrıca, toplanmış olan birçok ipucu ve yöntem da kültüre erişimi olmayan veya sosyal veya başka şekilde dezavantajlı olan fakat göçmen olmayan gençler için de kullanılabilir.



Clément Vidal

## **Okuldaki katılımı artırma aracı olarak şarkı söylemek**

Birlikte şarkı söylemek, aslında paylaşmakla ilgili bir aktivitedir: şarkı söylerken neşe, beraberlik ve eğlenceyi paylaşıyoruz. Bu nedenle, şarkı söyleme, aynı zamanda, sınıfta ve okullarda uyum, iş birliği ve eğlence yaratmak için mükemmel bir araçtır. Bu araç elbette tüm öğrenciler ve öğretmenler için değerli, ancak göçmen kökenli gençlerden söz ettiğimizde önemi bir kat daha artıyor. Yukarıda "Sing Me In" projesinin sunumunda açıklandığı gibi, birlikte şarkı söylemek bu gençler için yeni ülkelerinde, yeni şehirlerinde ve bu kitapçığa özel olarak yeni okullarında karşılaşma sürecinin en değerli parçalarından biri olabilir.

Çoğu zaman, bazı çocuklar için okullarda birlikte şarkı söylemek bile, çocuğun kökeninden bağımsız olarak, yepyeni bir dünya. Çocukların müzikle ve şarkılarla tanışmasının birçok yolu var: Evde pop müzik dinleyebilir, bir müzik okulunda keman öğrenebilir veya müzikle ilgili TV programlarını takip edebilirler. Ancak, tüm çocukların bir müzikal aktiviteyi aktif olarak uygulama şansı yok. Bu nedenle okullar, çocuklar için şarkı söyleme ve birlikte müzik yapma keyfini yaşamak için önemli bir yer.

Her okulun yapısına uygulanabilecek mükemmel bir formül veya sihirli bir çözüm bulmak mümkün değil. Bunun için öğrencilerinizle bir yolculuğa çıkmanız gerekecek. Tıpkı bilmediğiniz bir şehre yapacağınız seyahate hazırlandığınızda olduğu gibi, size yön vermesi ve bu maceradan keyif almanıza yardımcı olması için küçük bir kitaba ihtiyacınız olabilir. Bu el kitabı, sınıfta veya okulda şarkı söyletme istediğinizde, başarılı bir sonuca ulaşmak için çıktığınız yolculuğunuzda vermek zorunda kalacağınız kararlarla ilgili farklı farklı soruları gündeme getirmeyi amaçlıyor. İçindekiler, tüm Avrupa'da yapılmış kapsamlı bir araştırma sonucu toplanan başarılı ve aynı zamanda o kadar da başarılı olmayan deneyimlerden toplanan pratik ipuçlarına ve sorulara dayanıyor. Yani bu el kitabı bir kullanım kılavuzu değil; ne yapacağınızı veya ne zaman hangi şarkıyı yaptıracağınızı söylemez. Umudumuz, bu süreçte deneme-yanılma aşamalarından kaçınmanıza, zaman ve enerjiden tasarruf etmenize ve asıl önemli olan kısımlara odaklanmanıza yardımcı olması: çocuklarla birlikte şarkı söylemek ve eğlenmek!



## **Bu kitapçık sizin için**

### **Eğer bir sınıf öğretmeniyseniz**

Sınıfınızı sizden iyi kimse tanımıyor. Hangi çocukların desteğe ihtiyacı olduğunu, hangilerinin kendi başlarına hareket edebildiklerini siz görebiliyorsunuz. Sınıfın enerjisinin neye göre değiştiğini, ne zaman konsantre, ne zaman öğrenmeye açık veya kapalı olduklarını siz biliyorsunuz. Arkadaş grupları oluşuyor ve çocuklar arasındaki ittifaklar değişiyor. Ayrıca, göçmenlik geçmişi olan bazı öğrencileriniz olabilir; bazıları yeni gelmiş, ve hatta evde, okulda veya arkadaşlarıyla birkaç farklı dil konuşuyor olabilir. Siz de onların kendilerini en iyi şekilde geliştirme şanslarının olduğundan emin olmak için yeteneğiniz ve enerjinizle bir yatırım yapıyorsunuz. Bu el kitabı ile, bu süreçte bir araç olarak şarkı söyletmeyi denemeniz için bazı yöntemler öneriyoruz. Siz şarkı söyleyemeseniz bile... Siz müzik bilmiyor olsanız bile... Biz sizin için söyleyelim.

### **Eğer okul sonrası aktivitelerine katılıyorsan**

Okullar genellikle sadece okul etkinlikleri için değildir. Okulların binaları düzenli olarak okuldan sonra çocuk gruplarına ders anlatmak ve onlara göz kulak olmak için gönüllülere, ebeveynlere ve diğer organizasyonlara ev sahipliği yapar. Bu aktivitelerde de şarkı söylemek ve müzikli oyunlar oynamak oldukça ideal araçlardır. Bu kılavuzdan ilham alabilirsiniz.

### **Eğer bir müzik öğretmeniyseniz**

Müziğin okul hayatı için ne kadar önemli olduğu konusunda sizi ikna etmemize zaten gerek yok. Ya da hayatın kendisi için. Fakat size bazı ipuçları ve püf noktaları, faydalı repertuar ve yöntemlerle ilgili bilgiler, belki de çocukların farklı kültürlerini arkadaşlarıyla ve sizinle paylaşmasına yardımcı olacak bazı yeni yollar sunmaya çalışacağız.

### **Eğer bir koro şefi veya müzisyenseniz**

Sık sık okulda veya okul sonrası aktivitelerde çocuklar bir araya gelip müzik yapıyor veya şarkı mı söylüyorsunuz? Yoksa böyle bir şey yapmak mı istiyorsunuz<sup>2</sup>? Bu rehber, şarkı söylerken hiç tecrübesi olmayan, hatta şarkı söylemekten hoşlanmayan çocuklarla çalışmanıza yardımcı olabilir. Bu faaliyete başlayabilmek için ikna edici argümanlar bulmanıza veya öğretmenler ve okul yönetimleriyle çalışmak için bir temel oluşturmanıza da yardımcı olabilir.

### **Eğer bir okul yöneticisiyseniz**

Siz veya okuldaki pedagojik ekibiniz, tüm çocukların katılımını artıran ve dil öğrenimi ile ilgili zorlukları ele alan bazı faaliyetler başlatmak isteyebilirsiniz. Tüm çocukların öğrenme yeteneklerini geliştirirken, okul projenizin kültürel boyutunu da yoğunlaştırmak istiyor olabilirsiniz. Belki diğer ülkelerden birkaç yeni öğrenci okula yeni katılmış ve yeni ülkelerinde kendilerini kabul edilmiş hissetmelerine yardımcı olacak yollar bulmaya çalışıyor olabilirsiniz. Öğretmenlerinizle bir araya gelin ve bu el kitabını tartışın: okulunuz için hoş, gerçekçi ve verimli fikirler bulmanıza yardımcı olabilir.

### **Eğer bir ebeveynseniz**

Okuldaki topluluklara dahil olan bir ebeveynsiniz ve göçmenlik geçmişi olan çocukların entegrasyonu ve katılımı teşvik etmek için bir birlikte şarkı söyleme aktivitesi başlatmak istiyorsunuz. Bu kitapçık okul yönetimi, öğretmenler ve müzik sağlayıcıları ile tartışmak için iyi bir başlangıç noktası olabilir.

### **Eğer sosyo-kültürel bir çalışma yürütüyorsanız**

Kaynaştırma ya da entegrasyon projeleri geliştiriyor, katılıyor ya da yürütüyorsunuz ve projeniz çerçevesinde bir okul olarak kolektif şarkı söylemeyi bir araç olarak kullanmak istiyorsunuz. Bu kitapçık projenin merkezi bir parçası ya da sadece belirli sosyal sorunlarla ilgilenmek için ek bir araç olabilir. Kitapçığın size faydalı taktikler sunacağını ve ilgili partnerlerle iş birliği yapmak için yol göstereceğini umuyoruz.

<sup>2</sup> [www.SingMeln.eu](http://www.SingMeln.eu) adresinde ücretsiz olarak bulunan "Sing Me In: Göçmen geçmişi gençleri mevcut korolara dahil etmek" kitapçığına da bakmak isteyebilirsiniz.

## Eğer bir öğrenciyse

Şarkı söylemeyi seven, genç ve motive bir öğrencisiniz. Okuldaki şarkı söyleme aktivitelerini geliştirmek, belki bir okul korosu kurmak istiyorsunuz. Okullar, aynı yaşta insanların birbirine bu şekilde katkı sağlamasını sever ve fikrinizde sizi destekler. Bu kitapçık size değerli öneriler sunuyor.<sup>3</sup>

## **Neden birlikte şarkı söylemeyi okulda bir entegrasyon aracı olarak kullanmalısınız?**

### **Birlikte şarkı söylemek, entegrasyon için güçlü bir araçtır**

Yukarıda açıklandığı gibi, birlikte şarkı söylemek, tanımı gereği sosyal bir eylemdir: birlikte yapmakla ilgilidir. Bu eylem farklı farklı yaşam biçimlerinden insanlar arasında güçlü, duygusal ve mutlu bir bağ kurabilir. Paylaşılan ve güzelliği, çabayı ve eğlenceyi içeren bu duygusal deneyime dayanarak yeni ilişkiler kurulabilir ve büyüyebilir. Bir şarkı söyleme aktivitesi sırasında ortak bir müzikal sonuç yaratmak için, bizler öncü ve en önemli şarkıcılar olarak birlikte çalışıyoruz. Bu, algılanan farklılıkların üstesinden gelmek ve bir diyalog ve anlayış aşamasına girmek için kullanılacak eşitliğe dayalı yeni bir ilişki kurmayı sağlıyor.

### **Şarkı söylemenin, öğrencilerin sosyalleşme ve öğrenme süreci üzerinde olumlu etkileri olduğu kanıtlandı**

Birlikte şarkı söylemenin farklı seviyelerde öğrenciler üzerinde olumlu etkileri var. Birlikte nasıl şarkı söyleyeceğini öğrenen çocuklar, birlikte nasıl çalışacaklarını, birbirlerini nasıl dinleyeceklerini ve problemleri bir grup olarak nasıl çözeceklerini de öğreniyorlar. Şarkı söylemek aynı zamanda hayal gücünü uyarıyor ve duyuları keskinleştiriyor. Göçmenlik geçmişi olan öğrenciler için, dil öğrenmek adına, cümle yapılarının ve sözcük dağarcığının doğal yoldan ezberlenmesine olanak sağladığı için güçlü ve eğlenceli bir araç. Ve son olarak, en önemlisi, birlikte söylenen şarkılara katılmak, çocukların öz saygılarını ve aidiyet duygusunu güçlendiriyor.

Eğitim sürecinde birlikte şarkı söylemenin faydaları hakkında çok zengin bir bilimsel literatür bulunuyor. Londra Üniversitesi Eğitim Enstitüsü'nden Profesör Graham F. Welch, beş kategoride çocuklara yönelik birlikte şarkı söylemelerinin faydalarını güzel bir şekilde özetlemiştir (Welch, 2015).

Faydalar	Örnekler
Fiziksel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Solunum ve dolaşım fonksiyonları.</li> <li>Vokal sisteminde ince ve kaba motor kontrolünün gelişimi.</li> <li>Nörolojik fonksiyonlar.</li> </ul>
Psikolojik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kişisel iç iletişim ve bireysel kimlik gelişimi, her ikisi de müziğin içinde ve müzik yoluyla.</li> <li>Şarkı söylemek katarik bir etkinliktir: Şarkı söylemek, duygularımız için bir çıkış sağlar.</li> <li>Kişilerarası iletişim: Sağlıklı bir şarkı söyleme eylemi, başkalarıyla iletişim kurma potansiyelimizi en üst düzeye çıkarmamızı sağlar.</li> </ul>
Sosyal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gelişmiş bir sosyal dahilîyet duygusu.</li> </ul>
Müzikal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Müzikal potansiyelimizin hayat bulması: Şarkı söylemek, müzikle olan entelektüel bağımızı güçlendirir.</li> <li>Bir dinleyici, icracı veya her ikisi gibi bireysel bir müzik repertuarının oluşturulması</li> </ul>
Eğitimsel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Çevremizdeki dünya hakkında hem müzik üzerinden hem de müzik yoluyla bilgi, anlayış ve becerilerin artırılması.</li> <li>Şarkı söylemek, okuma becerilerinin de gelişmesi dahil olmak üzere, kendi dilinizde sizi daha yetkin bir hale getirir.</li> <li>Şarkı sözü okuma ve nota okuma, sembollerden oluşan kodları çözmek için kullanılan ile aynı nöro-kortikal bölgeleri kullanır.</li> </ul>

<sup>3</sup> Idem 1.

## **Okulunuz birlikte şarkı söylemek için mükemmel bir yer**

Okul oldukça özel bir sosyal ortamdır: bariz bir şekilde gençleri toplumun bir parçası olmaya hazırlama amacıyla bir araya getirir. Biz bu ortamın birlikte şarkı söylemek ve entegrasyon açısından belirli avantajları olduğuna inanıyoruz:

- Katılımcı bulmak için bir çaba harcamaya gerek yok: Öğrencilerin orada bulunmaları istenir ve faaliyetler okul tarafından kararlaştırılır (öğretmenler, yönetim vb.).
- Hali hazırda bir köken ve kültür karışımı sunar. Öğrenciler çeşitli milliyetler, diller, sosyo-ekonomik durumlar ve kültürel alışkanlıklar ortaya koyar.
- Okulların meşruluğu ispatlamak gerekmez: Öğretmenler çocuklar için güvenilir bilgi ve ilerleme kaynaklarıdır.

Ama tabii ki, buraya özgü birtakım zorluklar da mevcut:

- Araçlar ve beceriler: Okul profesyonel müzisyenler için bütçe yaratamayabilir ve öğretmenler bu konuda yeterli olmadıklarını düşünebilirler.
- Öğrenciler birlikte şarkı söyleme etkinliğine katılmak zorunda kalmış; ama bunu istememiş olabilirler. Bu deneyimin amacına ulaşması için öğrencilerinizi etkinliğe gönüllü olarak katılmaya ikna etmesi gerekir.
- Resmi müfredat dışındaki faaliyetlerin süresi sınırlı olabilir. Resmi programı yerine getirme baskısı birlikte şarkı söyleme faaliyetlerine düşük öncelik statüsü verebilir.

Bu kitapçıkta, bu tür zorluklara bazı olası çözümler sunmaya çalışıyoruz. Okulunuzda sürdürmekte olduğunuz bir şarkı söyleme aktivitesi varsa, "Sing Me In: Göçmen geçmişli gençleri mevcut korolara dahil etmek" adlı el kitabımız da sizin için faydalı olabilir.

## **Bunu başarabilirsiniz!**

Sınıfınızda veya okulunuzda bir birlikte şarkı söyleme aktivitesi organize etmek çok zor değil. Tek ihtiyacınız, sorumlu kişinin motivasyonu. Özel yeteneklere ihtiyacınız yok, şarkı söylemek için büyük bir zaman ayırmanıza gerek yok (günde sadece 5-10 dakika yeterli) ve yerel opera salonunda 2000 kişilik bir konser planlamak zorunda değilsiniz. Fakat bu kitapçığı okuduğunuz için zaten ilk adımı attınız! Bırakın içinde bulunduğunuz durum için en iyi seçeneğin ne olduğuna karar vermenize yardımcı olabilecek birkaç bakış açısı ile size rehberlik edelim.

### Öğrencilere şarkı söyletmek için mevcut araçları kullanın

Sınıf öğretmenleri çoğu zaman, kendileri şarkı söyleyemediklerini düşünseler de, öğrenciler, sınıf dinamikleri ve öğrenme yeteneklerine fayda sağlaması için şarkı söylemeyi bir araç olarak kullanıyorlar. Buna şu açıdan bakalım: Amaç, çocukların birlikte şarkı söylemelerini, kültürel içeriği paylaşmalarını ve yeni bağlar oluşturmasını sağlamak; dolayısıyla öğretmenin şarkı söyleme yetenekleri denklemin sadece küçük bir kısmı. Öğretmenin rolü, birinci sınıf bir performans sergilemek değil, çocukların şarkı söylemesini sağlamak için pedagojik becerileri kullanmaktır.

Sınıfta şarkı söylemeyi sağlayabilecek ve herhangi bir özel yetenek gerektirmeyen birçok araç ve yöntem mevcut. Bunlardan birkaçını [www.SingMeln.eu](http://www.SingMeln.eu) web sitesindeki kaynaklar bölümünde listeledik. Bir örnek: her gün ders süresinden birkaç dakikayı şarkı söylemeye ayırmak ve Voces8 yöntemini kullanmak grup uyumu ve öğrenme yeteneklerini geliştirebilir.

Hazır karaoke CD'ler veya internetten ulaşılabilen videolar, nota kullanmak zorunda kalmadan uygun bir müzikal rehberlik sağlıyor. Bazı kaynaklar, özellikle kültürlerarası çalışmalara ve farklı kültürel kökenlerden gelen çocuklarla birlikte çalışmaya adanmış ve özellikle bu bağlamda yararlı olabilir.

### Günde 5 dakika, büyük mesafeler kat etmenizi sağlayabilir

Sınıfta şarkı söylemenin faydaları, bir süre geçtikten sonra hissedilebilir bir duruma gelir.

Her gün şarkı söylemek için birkaç dakika ayırın: günün başında, ya da belirli sınıf etkinliklerine eşlik etmek ve onları ritüelleştirmek için; sınıf temizliği sırasında, matematik dersinden ya da öğrencilerle yapılan bir tartışmasından önce gibi. Şarkı söylemek enerji verir, zihnin odaklanmasına yardımcı olur, doğru nefes almayı ve rahatlamayı sağlar.

Elbette, şarkı söylemeye daha fazla zaman ayırmak, etkiyi arttıracak ve bu da, yelpazesi geniş bir repertuar ile çalışmanızı, entegrasyon ve katılım süreçleri ya da kültürler arası detaylara daha iyi odaklanmanızı sağlayacaktır. Fakat eğer bu, birlikte şarkı söylemeyle ilgili ilk deneyiminizse ve eğitilmiş müzisyenler veya başkalarından destek bulamıyorsanız ya da maddi açıdan bunları karşılayamıyorsanız, basit bir şeyler yapın ve öğrencilerle olan ilişkinin kalitesine odaklanın. Gelecek yıl, bir adım daha ileri gitmek için hazır olacaksınız!

Birlikte şarkı söylemek hem öğrenciler hem de yetişkinler için bir öğrenme aracıdır

Özellikle entegrasyon ve katılımı teşvik etmek için tasarlanmış bir birlikte şarkı söyleme aktivitesi, öğretmenlerin öğrencilere içerik ve yöntemler sağladığı geleneksel pedagojik durumlardan farklı bir statüye sahiptir. Öğretmen herhangi bir uzmanlık iddiasında bulunmadığı ama açık ve düzenli bir çerçeve sağladığı durumlarda, bu etkinlik müzik, fikir ve hikayelerin paylaşıldığı ve denendiği bir ortak öğrenme süreci haline gelebilir. Burada öğretmenin rolü, öğrencilerin birbirlerinin yeteneklerini, bilgilerini ve kültürlerini paylaşmaya ve keşfetmelerine teşvik eden bir kolaylaştırıcıdır.



## **Tamam, Hadi başlayalım!**

Şu anda bu kitapçığı okuduğunuza göre öğrenciler için şarkı söylemenin ne kadar önemli ve faydalı olduğu konusunda ikna olduğunuzu düşünüyoruz. İkna oldunuz, ama hazır mısınız? Hadi başlayalım!

### **Kendi yapacağınız aktiviteyi tanımlayın**

#### **Grubun beklentilerini anlayın**

Başlamadan önce, siz ve öğrencilerinizin ortak bir amaç geliştirmesi önemli. Şarkı söylemeyle ilgili en sık yapılan yanlıştan kaçındığınızdan emin olun. Her ne kadar müzik evrensel olsa da sizin müziğe yaklaşımınız kapsayıcı olmalı. Öğrenciler için müziğin, şarkı söylemenin, birlikte şarkı söylemenin anlamı nedir? Onlara ne ifade ediyor? Kültürler arasında farklılıklar ve benzerlikler var mı? Bazıları için müzik, televizyonda gördükleri insanların yarıştığı bir program olabilir. Diğerlerinin ailelerinde müzisyen olabilir veya canlı konserlerde bulunmuş olabilirler. Bazıları zaten şarkı söylüyor veya bir enstrüman çalıyor olabilir, vs.

Bu algıya nasıl ulaşabilirsiniz? Öğrencilerinizi değerlendirmeye çalışın: Hangi müzikleri dinliyorlar? Müzik yapma konusunda deneyimleri var mı? Başka hangi faktörler devreye girebilir? Buna dayanarak en iyi yaklaşımı seçebilirsiniz; bu, direkt aktif şarkı söyleme veya aktif dinleme olabilir. Biraz daha büyük çocuklar için müzikle ilgili bir grup tartışması bir seçenek olabilir. Örneğin, çeşitli müzisyenlerin resimlerini veya müzik yapımında farklı aşamalardan kareleri göstererek onların gördükleriyle nasıl bir ilişki kurduklarını sorabilirsiniz. Buradaki amaç çocukları kolektif bir aktivitede bulunmaya teşvik etmektir, böylece grup tüm müzikal etkinliklerin birden fazla kişinin (şarkıcılar, müzisyenler, besteciler, izleyiciler, teknisyenler, organizatörler, yapımcılar, mühendisler vb.) ortak çalışmasına ihtiyaç duyduğunu keşfeder.

Tüm öğrencilerin başlangıçta şarkı söylemek istemeyebileceğini unutmayın. Bazıları biraz utangaç, diğerleri daha girişken olabilir. Herkes bir şekilde gruba dahil edilebilir, örneğin basit bir vurmali çalgı ile... Bu şekilde, herkesin bir parçası olduğunu hissettiği güvenli bir ortam yaratırsınız.

## Plan yapın, ama esnek olun

Hedefleriniz ne? Aktivitenizin aşamaları ne? Projenin yol açmasını beklediğiniz değişim ve gelişimler ne?

Başkalarını içeren herhangi bir proje gibi sizin yapacağını aktivite de muhtemelen planladığınızdan biraz daha farklı bir şekilde evrimleşecektir. Kendiniz için formüller üretmek ve nihai amaçlarınızı göz önünde bulundurmak, karşınıza çıkabilecek her türlü değişikliğe uyum sağlamanıza yardımcı olabilir. Nereye gitmek istediğinizi bilin, ancak daha kısa veya farklı yollar kullanmaya hazır olun! Bu demek oluyor ki, çocuklarla şarkı söylemeye başlamadan önce birçok farklı aktivite ve çeşitli öğretici araçlar hazırlamanız gerekiyor. Aktiviteleri basit tutun, ancak dinamik olun, böylece çocukları sürekli olarak öğrenerek ve yeni şeyler araştırarak meşgul etmiş olursunuz.

## Göçmen kökenli öğrenciler için göz önünde bulundurulması gereken özel durumlar

Geçmişlerine bakılmaksızın, tüm çocuklar ve gençler aslında aynıdır. Bazılarının farklı yetenekleri, alışkanlıkları ve dünya görüşleri olsa da hepsi aynı potansiyele sahipler. Çoğu durumda, bir birlikte şarkı söyleme aktivitesi hepsi için şeffaf olacaktır. Ancak bazen, tüm pedagojik süreçlerde olduğu gibi farklı yaklaşım gerektiren durumlar ortaya çıkabilir.

Aşağıda, karşınıza çıkabilecek muhtemel zorlukların ve belirtilerin birkaç örneğini ve bunların nasıl üstesinden gelebileceğinizi listeledik. Bu listenin tabii ki tüm olasılıkları kapsamaması mümkün değil. Bir grup lideri olarak, küçük işaretleri ve belirtileri takip etmeniz gerekiyor. Grup için durumu açıklığa kavuşturmaya ve çözüm bulmaya çalışın.

### Grupla iletişim kurma ile ilgili zorluklar

Talimatlarınızın anlaşılır olduğundan emin olun.

- Yavaş ve tane tane konuşun
- Önemli kelimeleri vurgulayın
- Basit cümleler kullanın, karmaşık ve edilgen cümlelerden uzak durun
- Metaforlardan uzak durun (daha önce çocuklara öğrettiğiniz bir şey olmadığı sürece)
- Başka dillerde de çağrışım yapabilecek kelimeleri seçin
- Eş anlamlı kelimeler kullanın
- Örnek verin
- Mümkün olduğunca somut olun, söylediklerinizi kafalarında canlandırabilecekleri şekilde anlatın
- Resim, nesne, mimik, ses ve müzik kullanın, söylemeyin, gösterin

Grubun iletişim kurması için teşvik edici olun.

- Yavaş ve tane tane konuşun
- Önemli kelimeleri vurgulayın
- Basit cümleler kullanın, karmaşık ve edilgen cümlelerden uzak durun
- Metaforlardan uzak durun (daha önce çocuklara öğrettiğiniz bir şey olmadığı sürece)
- Başka dillerde de çağrışım yapabilecek kelimeleri seçin
- Eş anlamlı kelimeler kullanın
- Örnek verin
- Mümkün olduğunca somut olun, söylediklerinizi kafalarında canlandırabilecekleri şekilde anlatın
- Resim, nesne, mimik, ses ve müzik kullanın, söylemeyin, gösterin.

### Müzik kültürleri ile ilgili zorluklar

Farkında olun: Bazı kültürlerde farklı gamlar ve ritimler kullanılıyor olabilir (Türkiye, Arap ülkeleri, Hindistan, Endonezya). Çocukların farklı tonal sistemler ve yapılar da şarkı söylemelerinin zor olabileceği, şarkıyı söylemeye başlamakta ve hatta kafa sesini kullanmakta zorlanabileceklerinin farkında olun.

Farklı dillerde farklı ünlü ve ünsüz harflerin vurgulanıyor olabilir ve bu şarkı söylemeyi de etkileyebilir.

Farklılıklar bir engel olmak zorunda değil. Neden farklı bir dilde, farklı bir müzik kültüründen basit olan bir şarkı söylemeyi denemiyorsunuz, böylece herkes bu görevi eğlenceli bir şekilde deneyimleyebilir. Öğrencileriniz arasında ana dili konuşanları yol gösterici olarak görevlendirin.

Çocukları birlikte şarkı söylemeye alıştırmın. Bazı kültürlerde ne organize bir bağlamda ne de evlerde neredeyse hiç canlı müzik performansları olmayabilir. Bu kültürlerde insan sesi şarkı söylemek için kullanılmayabilir.

Okul süresinde bir konsere gitmek mükemmel olur. Ama aynı zamanda birlikte şarkı söylenen videoları izlemek için birkaç dakikanızı da ayırabilirsiniz: Bu sanat formunun neyle ilgili olduğuna dair bir fikir sağlayabilirsiniz.

Farkında olun: Bazı kültürler, insan bedenini grup faaliyetlerine dahil etmeye alışık olmayabilir (beden perküsyonu, birbirine temas etme, kişisel alan). Bazıları ise dans ve doğrudan temas için daha yatkındır. Öğrenciler bu fikirleri içselleştirmiş olabilirler.

Bu konuları öğrencileriniz ve onlarla ilgilenenlerle konuşun. Beden perküsyonunun müzik yapmakla ilgili olduğunu vurguladığınızdan emin olun.

### Refah durumu ile zorluklar

Bazı mülteci çocukları kronik strese bağlı zorluklar yaşıyor olabilir.

Çocukların tekrar öğrenmeye odaklanabilmeleri için kendilerini güvende hissetmeleri gerekir. Mülteci çocuklarla ilgilenirken aşağıdaki dinamikleri göz önünde bulundurun:

- Bulduğunuz yerin güvenli olduğunu gösterin
- İlişki kurmaya teşvik edin
- Duyguları yönetin
- Davranışları yönetin
- Ebeveynleri dahil edin
- Hem çocuklar hem kendiniz için yardım bulun

Müzik etkinlikleri, mülteci çocukların güvende olma hissini, aidiyetlerini ve kendilerini toplarlama güçlerini artırabilir.

Daha fazlasını öğrenmek ister misiniz? Bu ücretsiz çevrimiçi kurs size yardımcı olabilir:

<https://www.augeo.nl/en/theme/refugee-children/free-online-course/> (İngilizce, Almanca ve Hollandaca).

Engellenen vücutlar: Travma ile karşılaşan insanlar genellikle solunum güçlüğü ve fiziksel stres gösterirler. Güçlü duygular müzik tarafından tetiklenebilir.

Müzik tüm insan duygularını çağırıştırabilir. Göçmenlik ile ilgili travma yaşayan çocuklarla çalışırken, olası bu travmalarla uğraşmak yerine saygı, birbirini dinleme, cesaretlendirme ve takdir etme gibi tutumlar üzerinde çalışmayı deneyin.

Büyük bir travma ile baş etmek, bu rehberin kapsamının ve muhtemelen birlikte şarkı söyleme gücünün de ötesindedir. Aşırı içe kapanma veya dışadönüklük, duygusuzluk ya da saldırganlık, sosyal bağlanma eksikliği, vb. gibi durumları işaret eden davranışlar tespit ederseniz, müzik yalnızca psikologların veya uzman pedagogların yardımıyla kullanılabilir bir strateji olabilir.

#### Kültürel ve dini normlara bağlı zorluklar

Bazı öğrenciler kendi kültür veya dinlerinde birlikte şarkı söyleme faaliyetlerinin bazı yönlerini yasakladığını düşünebilirler: farklı cinsiyetlerin bir arada olması, ses uyumu, kamusal performans, dinsel olmayan repertuvar vb.

Bazı öğrenciler böyle bir faaliyete dahil olmalarının uygun olup olmayacağı konusunda kendilerini sorgulayabilirler.

Soruyu araştırın. Belirli kültürlerin şarkı söyleme ile ilişkisi hakkında temel bilgileri edinin. Öğrencilerden kendi kültürlerden gelen ünlü şarkı ve şarkıcı örneklerini bulmalarını isteyin ya da ailelerine sorun.

Gerçek problemin nerede olduğunu anlamak için bu konuyu direkt öğrencilerle tartışın: bir grup içinde şarkı söylemek mi, halka açık konserler mi, belirli bir şarkı mı, prova zamanı mı, başka bir şey mi? Tahmin ettiğiniz değil, bu şekilde tespit ettiğiniz sorunu ele alın.

Gerekirse, meslektaşlarınız ile konuşun ve mümkünse çocuklar ve ebeveynleri ile aynı kökenli olanları tercih edin. Okul yönetimi ile bu konular açık olarak tartışılabilir, onlar çocukların geçmişi hakkında daha fazla bilgiye sahiptirler ve bunu nasıl değerlendireceklerini bilirler.

Tabii ki, ebeveynler veya koruyucu aileler ile bir diyalog bu sorunları çözmek için bir anahtardır.

Son olarak yerel bir dini otorite ile konuşabilirsiniz. Öğrenciler, çoğu zaman kültürleri ve dinleri gençlerin şarkı söylemesine ve öğrenmesine izin vermesine rağmen, kendilerini garantiye almak için geride durmayı tercih edebilirler.

Kültürel / dini normlara saygı gösterilmesi, bazı öğrencilerin bir grup içinde kendi kimliklerini tanımlamak için kullandıkları bir yoldur. Bu her iki yöne doğru da bulaşıcı olabilir: Bir çocuk şarkı söylemeye başlarsa, diğerleri takip edebilir, aynı şekilde bir çocuk şarkı söylemeyi bırakırsa, diğerleri de bırakmak zorunda hissedebilirler. Gruptaki lideri tanıyorsanız, bu süreçte ona bir rol verin. Bu çocuğun bir şarkı sırasında grubu yönetmesine ya da parçanın solosunu söylemesine izin verebilirsiniz.

#### **Performans sergilemek ya da sergilememek? İşte bütün mesele bu.**

Öğrenciler için müzikal içerik üzerinde çalışmak heyecanlandırıcı ve ilham verici bir şey. Bu çalışmalarının sonuçlarını paylaşmak onlar için bir bonus olabilir! Halka açık bir konser organize edilebilir, ancak bu bir zorunluluk olmamalıdır. Her iki durumun de avantajları var. Unutmayın ki tüm ebeveynler, bir performans olsun ya da olmasın, çocuklarıyla gurur duyuyorlar. Ve süreç her zaman sonuçtan daha önemlidir.



<p><b><u>Performans sergilenen bir proje</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Performans yüksek bir motivasyon, bariz bir hedef, bir zaman planı ve sonuç sağlar.</li> <li>• Öğrenciler başardıkları şeyi paylaşmaktan dolayı gururlanabilirler.</li> <li>• Performans, yürütülen entegrasyon projesinin okul ve yerel halk ile paylaşılmasını sağlar.</li> <li>• Bir performans, göçmen geçmişli aileler dahil olmak üzere tüm yerli halk üzerine etkili olabilir.</li> <li>• Aynı zamanda performanslar okul ve proje için bir tanıtım aracıdır (yerel medya, politikacılar, sponsorlar vb.).</li> </ul>	<p><b><u>Performans sergilenmeyen bir proje</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Öğrencilere daha fazla odaklanılır, enerji ve zaman daha çok öğrenciler için harcanır.</li> <li>• Seyircilerin, ebeveynlerin, iş arkadaşlarının veya diğer öğrencilerin karşısına çıkmak, ya da belirli bir tarihe yetiştirme stresi olmaz.</li> <li>• Odak katılım ve entegrasyon üzerinde olur.</li> <li>• Saçma şarkılar öğrencilerin sosyalleşmesine yardımcı olmak için kullanılabilir. Çocuklar şarkıların sözlerini değiştirmeyi severler.</li> <li>• Çocukların için katılmak daha kolay olacaktır çünkü kimse performanslarını görmeyecek ve resim veya video çekmeyecek ve / veya internette paylaşmayacaktır.</li> <li>• Öğretmenin kendini daha rahat hissetmesi ve yeterince tecrübe kazanması durumunda bir sonraki yıl yapılabilecek bir performans için ilk adım olabilir.</li> </ul>
--	--

Ayrıca diğer öğrenciler ve aileler gibi daha seçilmiş bir seyirci kitlesine sergilenecek daha küçük bir performans da planlayabilirsiniz.

### **Tercih edilecek bir bağlam yaratın**

Muhteşem bir proje tasarımına, parlak fikirlere ve mükemmel bir repertuvara sahip olabilirsiniz, fakat etkinliğe gerçek anlamda başlamak için yerel bağlama uyum sağlamanız gerekiyor: Projenizi yürütmeye izniniz var mı? Okuldaki çalışma odalarını kullanabiliyor musunuz? Kim size konser organizasyonunda yardım edebilir? Yerel halk nasıl katılımcı olabilir ve şarkı söyleme etkinliğinden fayda sağlayabilir? Etkinliğin masraflarını karşılayabiliyor musunuz?

Yerel bağlamı dikkate almak ve tüm okulu, bir yandan da yerel halkın farklı bölümlerini de projeye katmak akıllıca bir seçim olabilir. Birçok insanla konuşmak durumunda kalabilirsiniz ve hazırlığın bu bölümü uzun zaman alabilir. Fakat bu eğer size yardımcı faktörler bulmayı sağlıyor ve yerel bir enerji yaratıyorsa, projenin ilerleyen dönemlerinde de bu sayede çok zaman kazanabilirsiniz. Aynı zamanda eğer entegrasyon açısından çabalarınızın etkisini çoğaltıyorsa, bu konuda harcadığınız her dakika değerlidir.

Projenize ikna etmek ve içine katmak istedikleriniz açısından bir bakın. Her proje farklı açılardan anlatılabilir ve olumlu etkileri birçok farklı yönde olabilir. Entegrasyon, katılım ve kapsayıcılık genelde müzikal ve pedagojik amaçlarımızla aynı yöndedir.

### **Kaynaklara yatırım yapın**

Birlikte şarkı söyleme projeleri birçok formda olabilir, fakat pahalı veya karmaşık olmak zorunda değiller. Olumlu bir şarkı söyleme seansı için gerekli birçok içeriğe hali hazırda sahipsiniz, mesela:

İhtiyacınız olan:	Hali hazırda sahip olduğunuz:
Toplanmak ve şarkı söylemek için bir mekan	Sınıflara veya başka bir ortak alana erişim.
Zaman	Günde 10 dakika fazlasıyla yeterli. Birlikte şarkı söylemek zaman harcamaya bir etkinlik olmak zorunda değil. Etkinlik, sınıfın rutinlerine ve müfredata uyum sağlayabilir.

İhtiyacınız olan:	Hali hazırda sahip olduğunuz:
Müzikal yetenekler	Bu sizin ilerlemenizi sağlar. Her öğretmenin sınıfta bir şarkı söyleme etkinliğini yönetebileceğine inanıyoruz. Geçmiş deneyiminiz veya şan eğitiminiz olmasa bile, hatta öğretmenin kendisi şarkı söyleyemeyeceğine inansa bile, koro etkinlikleri mümkündür.
Şarkılar	<a href="http://www.SingMeIn.eu">www.SingMeIn.eu</a> Adresinde ücretsiz olarak indirebileceğiniz 'Sing Me In: Repertuvar Rehberi'
Müzik eşliği	Bir CD-çalar, akıllı telefona bağlanmış hoparlörler veya benzer seçenekler. Okulda belki de bazı enstrümanlar veya piyano vardır?
Bir performans fırsatı [opsiyonel]	Şarkı söyleyebileceğiniz diğer sınıflar veya veli grupları. Ayrıca bir okul etkinliğinde söyleyebilirsiniz. Şarkı söylemek esnek bir etkinlik olduğu için karmaşık ve pahalı bir lojistik altyapı sahibi olmak zorunda değil.

### Öğrencileri dahil edin

Etkinliğiniz tüm sınıfın katılımı veya bir grup öğrenci için, sadece göçmen geçmişi olan öğrenciler için değil. Amaç, şarkı söylemek aracılığıyla aidiyete dair olumlu bir ortak duygu yaratmak ve çocukların dilleri, hobileri veya hoşlandıkları müzik stilleri gibi farklı noktaları ile gurur duymalarını sağlamak. Bu farklar, ikili olarak iletişime girmelerini ve okul dışında da farklı gruplarda bir araya gelmelerini sağlar.

Bir birlikte şarkı söyleme etkinliği veya projesi, küçük bir zaman dilimi için farklılıkları unutmayı ve grubu ortak bir amaç çevresinde buluşturmayı sağlar. Haugland Balsnes'in yazdığı gibi: 'Koroda herkes ortak bir ses yaratmak için katkı sağlar. Yeni şarkılar öğrenir ve yetenekler geliştirirsiniz. Koroda şarkı söylemek bir uzmanlaşmadır ki kendine güveni artırır ve önemli olduğunuzu hissettirir, aynı zamanda başkaları için bir şeyler yapabilecek bir kaynak olduğunuzu görürsünüz.' Hem grup hem de her bir öğrenci bundan katkı sağlayacaktır. Projenin başlığı ve projeyi öğrencilere nasıl sunduğunuz bu noktada çok önemlidir.

### Okul yönetimini dahil edin

Birçok durumda okul yönetiminin izni olmadan bir etkinlik yapmanız mümkün olmaz. Özellikle de bu etkinlik fazladan çalışma saatleri, okul saatleri dışında sınıf kullanımı ve maddi destek gibi konuları içeriyorsa. Okul yönetiminin ilgili olduğu konulara dahil edilmesi gerekir. Her okulun ve her ülkenin eğitim sisteminin farklı öncelikleri vardır. Eğer okulunuzun bir pedagojik projesi veya konsepti varsa, etkinliğinizin bu alanlarla nasıl uyumlu olduğunu anlamak ve nasıl argümanlar üretebileceğinizi görmek için projeyi dikkatlice okumak gerekebilir. Örneğin aşağıdaki noktaları öne çıkarabilirsiniz:

- Entegrasyon projeleri tüm okula fayda sağlar, sadece göçmen geçmişi öğrencilere değil.
- Birlikte şarkı söylemek öğrencilerin öğrenme kabiliyetleri ve aldıkları sonuç açısından olumlu etkiler sağlar.
- Birlikte şarkı söylemek öğretmenler ve sınıflar arasındaki iş birliğini artırır.
- Birlikte şarkı söylemek resmi müfredatın birçok alanını kapsar.
- Birlikte şarkı söylemenin masrafı az ile orta arasındadır.
- Birlikte şarkı söylemek yerel basından olumlu izlenimler alınmasını sağlar.

Ayrıca okul yönetiminizi provalarınıza çağırılmayı unutmayın. Şarkı söylemenin sevincini ve etkilerini onlarla paylaşın. Örneğin, basın çağırduğunuz noktalarda röportajlar organize edin.

### Okul topluluklarını dahil edin

Projenizin amacı öğrencilerin sınıflarda hak ettikleri yere sahip olmaları olduğu için okul aile birlikleri, diğer öğretmenler ve hatta temizlik personeliyle bile konuşmak, küçük etkinliğinizin organizasyonu için çok yardımcı olabilir.

### **Velileri ve aileleri dahil edin**

Veliler ve akrabalar (veya çocukların bakımını üstlenenler) şarkı söyleme etkinliğiniz için özellikle kültürlerarası bir platformda muhteşem bir şans olabilir. Öyle ki, bazı projeler velilerin birlikte şarkı söylemenin gücünü yaşamaları için onlarla beraber şarkı söyleyerek başlar. Öğrencilerinize kim evde şarkı söylüyor, sordunuz mu? Veya ailelerinde müzisyenler var mı? Veya acaba veliler, öğrencilerin çocukluklarında söyledikleri basit şarkılar önerebilirler mi? İnternetin de yardımıyla, bu şarkılara ait ilginç kaynaklar bulabilirsiniz (mesela videolar, hatta notalar ve sözler).

Eğer velilerin şarkı söyleme ve müzik etkinliğiyle ilgili tereddütlü olduğunu görürseniz, aileler için bir şarkı söyleme etkinliği sunabilirsiniz. Çocuklarla ne yapacağınızı ve hangi şarkıları öğreteceğinizi onlara gösterin. Bu şekilde şarkı söylemenin ve müzik yapmanın ne kadar eğlenceli olduğunu görmelerini sağlarsınız. Aynı zamanda bu etkinlik, göçmen geçmişli velilerin yabancı dil bilgilerini de geliştirmesine yardımcı olabilir.

### **Yerel toplumu dahil edin**

Projenizin amaçlarından biri öğrencilerin aynı zamanda toplum içerisinde de yerlerini bulmaları olacaktır. Bu durumda iletişime geçmenizin mantıklı olduğu kurumlar: Hali hazırda var olan yerel (çocuk) koroları, yerel kültür dernekleri, toplum merkezleri, kütüphaneler ve genç göçmenlerin geldikleri kültürlere yönelik çalışan yerel örgütler. Ne yaptığınızı bilmelerini sağlayın ve ortak faaliyetler yapmak için zemin hazırlayın.

### **Profesyonelleri dahil edin**

Herkes şarkı söyleyebilir. Herkes öğrencilerine de şarkı söyletebilir. Bu bir gerçektir ve kanıtlanmıştır. Fakat eğer şarkı söyleme etkinliğinizi kendiniz organize edemeyecek durumdaysanız, her zaman profesyonellerden yardım isteyebilirsiniz. Bu, kendini müzikal ve pedagojik açıdan geliştirmeye adanmış birçok profesyonel olabilir: Koro şefleri, müzik öğretmenleri, aynı zamanda müzik terapistleri ve müzik alanında diğer uzmanlar.

Aynı zamanda sosyal entegrasyon konusuyla ilgili eğitim görmüş ve bu alanda tecrübe sahibi olmuş profesyoneller de düşünülmeli. Birçok durumda eğitim görmüş profesyonellerden alacağınız yardımlar projeye büyük katkı sağlar. Bazı profesyoneller kendi kaynaklarından bir kısmını da sizin projenize aktarabilirler. Başarının anahtarı, beklentileri ve çalışma yöntemlerini her iki tarafta da netleştirmektir. Bu el kitapçığını da fikrinizi ve projenizi tartışmak için kullanabilir, bu şekilde net hedefleri olan ortak bir projeye başlayabilirsiniz.

Bir koro şefi ve müzik eğitimcisini projeye dahil edecek bütçeniz varsa, ülkenizin ulusal veya yerel koro dernekleri veya müzik okullarıyla irtibata geçmeyi düşünebilirsiniz. Yerel korolar ve okullar aynı zamanda şarkı söyleme etkinlikleri düzenliyor olabilecekleri için size farklı irtibat noktaları da açabilirler. Potansiyel yardımcı kişilerle fikir paylaşırken, entegrasyon, toplum oluşturma ve pedagojik programınızla ilgili amaçlarınızı çok net ifade etmelisiniz. İrtibatınız olan kişiye bu kitapçığın bir kopyasını iletmek tartışmayı başlatmak için iyi bir nokta olabilir ve yanlış anlaşılmalara ortadan kaldırıp verimli bir ortaklık yaratabilir.

Elbette profesyonellerle çalışacaksanız bunun bir masrafı olacaktır. Tüm Avrupa'yı hedefleyen bu el kitapçığında bir fiyat öngörüsü yapmak mümkün değil. Elinizdeki en iyi şans, ulusal veya yerel koro derneklerine bir koro şefinin alması gereken ücreti danışmak olabilir. Fakat sadece seans saatlerini değil, aynı zamanda hazırlık zamanını, ulaşım giderlerini, vergileri ve sosyal güvenliği de bütçenize bulundurmanız gerektiğini unutmayın.

### **Elçiler bulun ve onları da dahil edin**

Şarkı söylemek için en iyi elçiler çocukların kendisidir. Aynı zamanda ünlü yerel veya ulusal figürleri de etkinliğinizi büyütmek için kullanabilirsiniz.

### **Basını dahil edin**

Bir projenin dışındakiler için etkinliğin değeri çoğu zaman basın yansımalarıyla ölçülür. Yerel bir gazetenin veya radyo istasyonunun dikkatini çekebilerseniz, yönetimden ve yerel otoritelerden daha çok destek görebilir, daha kolaylıkla sponsorları kendinize çekebilirsiniz.

Öğrencileri dahil eden projelere özel olarak, öğrenci çalışmalarının tanınması ve yayınlanması, katılımcılara bir başarı hissi ve gurur da verecektir. Özellikle öğrencilerin resimlerini basında paylaşmadan önce velilerden veya yasal koruyuculardan izin almayı unutmayın.

## **Hangi şarkıları söyleyeceğinizi bulun ve kararlaştırın**

'Sing Me In: Repertuvar Rehberi'ni indirin!

Projenizi başlatmanız için size yardımcı olacak, ilgili repertuarı, müzikal oyunları ve etkinlikleri bulmanızı sağlayacak ücretsiz bir rehber.

[www.singmein.eu](http://www.singmein.eu)

İhtiyacınız olan motivasyona ve desteğe sahip olmanız muhteşem. Fakat bir soru aklınızı kurcalıyor olabilir: Hangi şarkıları söylemeliyiz? Ve nasıl? Söyleyeceğiniz şarkıları ve oynayacağınız müzikal oyunları seçmeniz düşündüğünüzden daha kolay olabilir. Bu bölümde genel fikirler ve ilhamlar bulacaksınız.

Fakat aynı zamanda daha da ileri gitmenize yardımcı olabilmek için proje internet sitemizden indirebileceğiniz bir 'Sing Me In: Repertuvar Rehberi' hazırladık. Bu rehberin içinde kullanabileceğiniz şarkıların ve egzersizlerin bir listesi yer alıyor. İçerik, birçok kültürel bölgeyi kapsıyor ve yaş grubuna göre kategorize edilmiş durumda. Aynı zamanda video kayıtlarına ulaşabileceğiniz linkler sayesinde, nota okumadan da etkinliklerinize başlayabilirsiniz. Deneyin! 'Sınırsız Müzisyenler' örgütünün hazırlamış olduğu çevrimiçi rehber de oldukça motivasyon verici ve pratik çözümler sunuyor:

<https://www.musicianswithoutborders.org/manual/>

Sürecin amacın kendisi olduğunu unutmayalım. Müzikal sonuçlar ikincil bir amaç, fakat elbette yapılan işi kalitesi çocuklar için de bir motivasyon kaynağı oluşturmaktadır. Sağlam adımlar atın: Adım adım başlayın, kolay şarkılarla hem kendinizde hem de genç şarkıcılarınızda güven oluşturun. Çocuklarla şarkı söylemenin bir yönü de kendi seslerini bulmalarını sağlamaktır, bunun için konuştukları ve şarkı söyledikleri sesin farkını tanıtmak gerekir. Bu, ilk planda çocukların çekindiği bir etkinlik olabilir, bundan dolayı şarkı söylemeyi eğlenceli ve çekici hale getirmeliyiz.

### **Ezberden söylemek - tekrar et ve taklit et**

Müzik, sestir. Bundan dolayı, müziği paylaşmanın en doğal yolu da dinleyerek ve taklit ederek olur. Çocukların kulaktan şarkılarını öğrenmelerini sağlayacak birçok yol var. İşte birkaç öneri:

#### **Sesleri taklit edin**

Bir sesi doğru tonda taklit etmek oldukça zor olabilir. Sesi herkesin gruptaki başka birine yönlendirmesini istediğinizde bu aynı zamanda bir grup etkinliğine dönüşür.

Nefes, ses üretiminin en önemli faktörlerinden biridir. Doğru bir ses, diyafram nefesi kullanılarak üretilir. Çocukların şarkı söyleme sesleri, yetişkinlere göre daha tiz olduğu için doğru tonlar seçmek de çok önemlidir.

#### **Şarkıyı kendiniz öğrenin**

Bir öğretmen olarak şarkıya yeterince iyi şekilde hakim olduğunuzdan emin olun. Bu şarkıyı mükemmel bir şekilde icra etmeniz gerektiğini göstermez. Fakat şarkının yapısını bildiğinizden emin olun. Bir ses dosyası veya video ile şarkıyı çalışın. Metnin doğru okunuşuyla ilgili bilgilerin ve iyi dinleyin.

Şarkıyı öğretmeye başladıktan sonra, sadece melodiyi söyleyebilir ve üzerine çocukların tekrar etmesini sağlayabilirsiniz. Bu kolay bir yöntem olmakla beraber, her zaman en eğlenceli veya etkili yöntem değildir. Daha iyi bir sonuç için daha çok dinleyin.

#### **Şarkıyı dinletin**

Şarkıyı kendiniz söyleyebilir veya bir kayıt dinletebilirsiniz. Bir kaydın kalitesi genelde daha yüksek olacaktır. Fakat, çocuklar öğretmenlerinin sesini dinlediğinde daha fazla motive olurlar. Sizin de şarkı söylediğinizi görmek onları şaşırtabilir ve onların etkinliğe katılımını kolaylaştırır.

#### **Şarkı hakkında sorular sorun**

Örneğin:

- Belli bir kelimeyi çocuklar kaç kere duyuyor?
- Hangi enstrümanları tanıdılar?
- Şarkı hangi dilde?
- Hangi duyguyu duyuyor veya hissediyorlar?

- Şarkıya uyan hareketler düşünebiliyorlar mı?
- Beden perküsyonu şarkıya uyar mı?
- Çocukların evlerinde şarkıya uygun olacak müzik enstrümanları var mı? Getirebilirler mi?

Şarkının formunu anlamalarına yardım edin.

- Şarkının nakaratı veya kıtaları var mı?
- Birbirine benzer pasajlar duyuyorlar mı?
- Net bir form var mı?

Nota okuyan öğretmenler için veya nota okuyamayan fakat iyi bir kulağı olanlar için başka bir ihtimal de şarkının farklı cümleleri için bir grafik notasyon yaratmak olabilir. Hangi müzikal cümleye hangi grafiğin uyduğunu çocukların bilmesini sağlayın. Grafik notaları basabilir veya çizebilir, farklı sayfalarda çocuklara verip doğru sıraya koymalarını isteyebilirsiniz.

Tüm bu egzersizler müziği dinlemenin ilk ve çok önemli bir adım olarak geldiğini göstermekte. Şarkının içeriğine ve sizin de öğretmen olarak altyapınıza bağlı olarak şarkı söylemeden farklı oyunlarla da başlayabilir, pasif görünen bir yol ile aslında çocukların şarkıyla tanışmalarını sağlayabilirsiniz.

Bazı dinleme egzersizleri yaptıktan sonra şarkıyı öğretmek çok daha kolay olacaktır.

Şimdi:

- Şarkıyı söyleyebilir ve çocukların tekrar etmesini sağlayabilirsiniz.
- Şarkı söylemeye başlar ve çocukların grup olarak cümleyi bitirmesini isteyebilirsiniz.
- Şarkı söylemeye başlar, sınıf içinde yürür ve sadece bir kişinin cümleyi bitirmesini isteyebilirsiniz.

### **Kaynaştırma etkinlikleri (Icebreakers)**

Kaynaştırıcı etkinlikler grup içindeki bireyleri birbirleriyle tanıştırmak ve sıcak bir ortam oluşturmak için çok faydalı olabilir. Sınıflarda bu araçları senenin başında veya yeni çocuklar sınıfa katıldığında kullanmak idealdir. Bu egzersizlere müzikal bir bölüm de eklenmesi, çocukların daha rahat şarkı söylemelerini sağlar.

İnternette Partners for Youth Empowerment (<http://pyeglobal.org/workshop-activities-icebreakers/>), içinde kolay egzersizler ve atölye etkinlikleri bulmak mümkün olabilir.

### Isınma

Fiziksel bir ısınmayla başlayın: Elleri kolları sallamak, elleri çırpma, farklı gürültüler çıkarmak. Şarkı söylemek durağan bir etkinlik değildir, bundan dolayı çocukların oturmasından ziyade farklı şekillerde hareket etmelerini sağlayın.

### İsimleri paylaşmak

Bu kolay bir örnek olabilir. Çocukların isimlerini bazı hareketler veya ritimlerle bağdaştırın. Temel bir patern, birkaç varyasyon olarak da kullanılabilir. Bir beden hareketiyle kombinasyon halindeki isim tekrarları, isimleri hatırlamak için çok faydalıdır.

- Lider (1. kişi) kendi ismini söyler.
- Grup tekrar eder.
- Liderin solundaki kişi (2. kişi) ardından kendi ismini söyler
- Grup tekrar eder ve sıranın başına dönüp 1. kişinin ve 2. kişinin ismini bir daha tekrar eder.
- Sonra sıra bir soldaki kişiye gelir (3. kişi).
- 3. kişi kendi ismini söyler, grup tekrar eder.
- Grup ardından tekrar sıranın başına dönüp 1. 2. ve 3. kişilerin isimlerini tekrar eder, ardından sıra 4. kişiye gelir. Bu sıralama tüm çember boyunca devam eder.

Sıradaki egzersiz grubun içindeki çeşitliliği ortaya çıkartır:

- Bir şarkı söyleyin veya çalın. Bu daha sonra öğretmek istediğiniz bir şarkı olabilir. Çocuklara dolaşmalarını söyleyin.
- Müziği durdurun ve çocuklara bir eş bulmalarını söyleyin.
- Öğretmen olarak bir soru sorun: 'En sevdiğiniz yemek nedir?' (veya 'Erken mi kalkarsınız yoksa gece geç yatanlardan mısınız?', 'Hobileriniz nedir?..')
- Çocuklar soruların cevaplarını eşlerine verirler.

- Tekrar müzik çalın ve çocuklar tekrar hareket etsin.
- Müziği durdurun
- Çocuklara yeni bir eş seçmelerini söyleyin.
- Öğretmen olarak başka bir soru sorun.
- Bunu her seferinde farklı bir soruyla 4 veya 5 kez tekrar edin.

Ayrıca bazı alternatifler de şunlar olabilir:

- Parmak şıklatın ve el çırpın: Dizlerinize vurarak, ellerini çırparak, sağ ve sol eli şıklatarak bir ritim başlatın. Bu dört vuruşluk ritme devam edin. Lider, ismini el şıklatma sırasında söyler. Grup ismi tekrar eder. 2. kişi ismini söyler ve bu sıra boyunca sola doğru devam eder. Herkesin isimlerini art arda söylemesini isteyebilirsiniz veya tüm isimlerin ardına kendi ismini ekleyip herkesinkini tekrar etmesini de söyleyebilirsiniz.
- İsim ve aksiyon: Lider ismini söylerken buna ilave bir hareket yapar, grup bunu tekrar eder.
- İsim ve sıfatlar: Herkesin ismini aynı harfle başlayan bir sıfat ile söylemesini isteyin, örneğin güler yüzlü Gökhan gibi.

#### Farklı gruplara ait olduğumuzu gösteren aktiviteler

Herkes farklıdır. Her birey, alt grupları nasıl tanımladığına bağlı olarak, farklı alt gruplara ait olabilir. Geldiğimiz ülke veya kültürel geçmişimiz, kişiliğimizi belirleyen özelliklerden bazılarıdır. Bazı egzersizler gruptaki kişilerin farklı olduğunu anlayabilmemize yardımcı olabilirler.

Örneğin, gruplama aktiviteleri yapabilirsiniz: Öğrencilerden kendilerini odada farklı kriterlere göre pozisyonlamalarını isteyin. Bu farklı gruplar veya farklı sıralar şeklinde olabilir, mesela 'Kaç kardeşiniz var?' gibi sorulara cevap arıyorsunuz.

Bazı örnekler:

- Kaç dil konuşuyorsunuz?
- Kaç dil anlıyorsunuz?
- Saçlarınız uzun mu kısa mı?
- Pizza mı yoksa patates kızartması mı seversiniz?
- Evde hangi dili konuşuyorsunuz?
- En sevdiğiniz yemek hangisidir?
- Kimin evde bir kedisi var?
- Kim bir enstrüman çalabiliyor?
- Kaç kardeşiniz var?
- Vs.

### **Müzikal oyunlar**

#### Alkışlama

Ritim, dans ve beden perküsyonu çocuklarla çalışırken harekete geçirici araçlardır. Bu araçları olabildiğince kullanmaya çalışın. Kolay el çırpma oyunları çocukların odağını artırır ve daha iyi konsantre olmalarını sağlar. Alkışla bir ritmi gösterin ve çocuklar tekrar etsin. İlk hedef aynı ritmi tekrar etmeleri olmalı. Süreç içinde, amaç aynı anda, tamamen aynı saniyede alkışlamak da olabilir. Herkes sadece tek bir ses çıkması için çevredekilerle iletişim halinde olmalı. Bu, grupla yapılabilecek çok güzel bir egzersizdir. Bunu aynı zamanda bardaklarla veya perküsyon enstrümanlarıyla da yapabilirsiniz. Kısa bir paternle başlayıp, çalıştıkça cümleleri uzatabilirsiniz. Bunlara dair video örneklerini [www.singmein.eu](http://www.singmein.eu) sitesindeki 'Sing Me In: Repertuar Rehberi'nde bulabilirsiniz.

#### Çember halinde söylenen şarkılar

'Circle songs' olarak da bilinen bu şarkılarda bir ses, melodi veya ritim, çemberde bir kişiden diğerine aktarılır. Bunun farklı bir varyasyonu da şarkı söylerken bir objeyi (mesela bir bozuk para) birbirine vererek yapılabilir. Ortadaki bir kişi ise parayı bulmalıdır.

Buna ait de videolu bir örneği [www.singmein.eu](http://www.singmein.eu) sitesindeki 'Sing Me In: Repertuar Rehberi'nde bulabilirsiniz.

### **Sesler ve anlamsız metinler**

Birçok şarkı belli bir dil kullanmak yerine seslerle oynar. Bu şekilde dil farklılıkları ortadan kalkar ve herkes eşit şekilde eğlenceye katılabilir. Bazı çocukların şarkı söyleyerek doğaçlama yapmak istemeyeceğini göz önünde bulundurmak gerek. Onları ritim ve hareket kullanarak katmak daha kolay olabilir.

[www.SingMeIn.eu](http://www.SingMeIn.eu) sitesindeki 'Sing Me In: Repertuvar Rehberi'nde çubuklar kullanılarak yapılan bir dansın örneğini bulabilirsiniz.

### **Basit şarkılar**

Şarkı söylemek rutin aktivitelere eşlik etmek için de kullanılabilir: Okul gününe başlamak, odayı temizlemek, ceket veya çanta alırken, vs.

Sevdiğiniz basit şarkıları kullanın veya ülkenizden çocuk şarkılarını aramak için [www.SingMeIn.eu](http://www.SingMeIn.eu) sitesindeki 'Sing Me In: Repertuvar Rehberi'ni kullanın.



## **Bir kalem alın! Projenize başlayın!**

Her etkinlik kendine hastır. Şimdi, oturup projeniz hakkında detaylı düşünme zamanı. Sizlere önyak olması için birkaç soru hazırladık. Başlangıç noktası için size hangisi faydalıysa onları kullanın!

### **Kontrol listesi**

#### **Keşif safhası**

- Öğrencilerinizi tanıyor musunuz?
  - Öğrencilerinizin hali hazırda sahip olduğu müzikal yetenekleri nedir?
  - Nasıl müzikleri sevdiklerini söylüyorlar?
  - Genelde nasıl müzikler dinliyorlar? (tarzlar, kültürel bölgeler, vs.)
  - Öğrencilerin beklentisi nedir?
  - Grupta konuşulan veya okunan diller nedir?
- Hangi yerel kültürel kurumlar kültürel, eğitsel ve sosyal etkinlikler için kaynaklara sahip olabilir?
- Hangi kültürler arası deneyimleri, kaynak kişileri veya kurumları bulabilirsiniz?

#### **Tanımlama safhası**

- Projenizin hedefleri neler?
  - Kişisel hedefleriniz neler?
  - Öğrencilerin hedefleri neler?
  - Entegrasyon, pedagoji ve kültürlerarası ilişkiler açısından hedefleriniz neler?
  - Bu hedeflerden bahsetmek istiyor musunuz? Çocuklara, velilere ve izleyicilerinize bu hedefleri anlatma şekliniz, kendi hedeflerinizden farklı olabilir. Örneğin, bir entegrasyon projesi, bir müzikal projeye göre daha farklı algılanabilir.
- Projenin formatı nedir?



- Zaman dilimi nedir? Ne kadar sürüyor, ne sıklıkta, ne zaman, vs.
- Hangi şarkıları söylemek istiyorsunuz, hangi müzikal oyunları denemek istiyorsunuz?
- Etkinliğinizin ismi nedir? Aklınızda bir başlık var mı? Katılımcılardan isimle ilgili fikirlerini bekliyor musunuz?
- Seansları kim yönetecek? Seans liderinizi nerede bulacağınızı biliyor musunuz?
- Projeniz sınıf/okul etkinlikleriyle nasıl bir bağlantı içinde? Şarkı söylemek, müfredatla uyum sağlıyor mu?
- Hangi kaynaklara ihtiyacınız var?
  - Hangi dış kaynaklara ihtiyacınız var: Repertuvar, enstrümanlar, mekan, zaman?
  - Ne kadar zaman vermek durumundasınız: Hazırlık zamanı, uygulama zamanı, okula raporlama zamanı. Gerçekçi zaman öngörülerile verimli bir etkinlik tasarladığınızdan emin olun.
  - Ne kadar paraya ihtiyacınız var? Bütçeniz nedir? Nota satın alımı, CD'ler, profesyonellerle çalışma ve küçük bir konser organizasyonunu da dikkate alın.
  - Nasıl fonlama kaynakları kullanabilirsiniz: Okul fonları, veli desteği, gelir getirici faaliyetler, yerel yönetimler, sponsorlar veya başka kurumlarla iş birliği.
  - Nasıl bir mekana ihtiyacınız var? İyi bir odanın fazla yankılı olmaması gerektiğini ve dış sesi çok fazla almaması gerektiğini unutmayın. Çok fazla uyaran olan odalardan kaçınin.
- Nasıl bir desteğe ihtiyacınız var?
  - Okul yönetiminden ve diğer öğretmenlerden destek alabiliyor musunuz? Diğer öğretmenlerle birlikte şarkı söylemeyi ve çocuklarla ne yaptığınız onlara yaşatmayı planlayabilirsiniz.
  - Yerel yönetimlerden destek alabiliyor musunuz?
  - Velileri nasıl bilgilendirecek ve onlardan nasıl destek alacaksınız?

### **Uygulama safhası**

- Proje, planlandığı gibi yürüyor mu?
- Nelerin değişmesi gerektiğini belirleyebiliyor musunuz?
- Öğrencilerden geribildirim alabiliyor musunuz ve bazı konular dikkatinizi çekiyor mu?
- Öğrenciler projeden memnun mu?

### **Değerlendirme safhası**

- Proje beklediğiniz gibi yürüdü mü?
- Çocuklarda aşağıdaki konularla ilgili bir gelişme gördünüz mü:
  - Sosyal davranış ve sosyal yetiler?
  - Öğrenme yetileri?
  - Dil yetileri?
  - Müzikal yetenek?
  - Mutluluk?
  - Aidiyet hissi?
  - Katılım?
- Okuldaki toplum ile genç göçmenler arasındaki ilişkiler nasıl evrildi? Veya genç göçmenler ile aşağıdakiler arasındaki ilişkiler nasıl değişti:
  - Diğer öğretmenler?
  - Veliler?
  - Yerel toplum?

## **Kaynaklar ve Referanslar**

### **Kaynaklar**

#### Sing Me In: Repertuvar Rehberi

Bu el kitapçığına ek olarak hazırlamış olduğumuz repertuvar rehberine lütfen bir göz atın. İnternette [www.SingMeIn.eu](http://www.SingMeIn.eu) sitesinden indirilebilir veya göz gezdirilebilir.

### **Referanslar**

Welch, G.F. (2015). Singing behaviour and development across the lifespan. Invited keynote presentation, Berlin, 20th March, 2015. EU 'Singing Cities' Project.

Welch, G.F. (2012). The Benefits of Singing for Children. London: International Music Education Research Centre.

<https://www.researchgate.net/publication/273428150> The Benefits of Singing for Children

Welch, G.F. (2011). The Benefits of Singing for Adolescents. London: International Music Education Research Centre.

<https://www.researchgate.net/publication/273427833> The Benefits of Singing for Adolescents